



DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS,
1ST THEATER TACTICAL SIGNAL BRIGADE
UNIT #15271
APO AP 96271-5271

NETC-SKC-Z

13 July 2018

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #4- Suicide Awareness Program

제목: 1 통신여단 명령 정책 메모랜덤 #4 - 자살 인식 프로그램

1. References:

참고문서

- a. AR 600-63. Army Health Promotion, 14 APR 2015.
AR 600-63, 미군 건강 장려, 2015년 4월 14일
- b. DA Pam 600-24, Health Promotion, Risk Reduction, and Suicide Prevention, 17 December 2009.
DA Pam 600-24, 자살 예방 및 자해 행동의 예방 가이드, 1985년 11월 1일
2. Suicide is a devastating consequence of a bad choice.
자살은 한순간의 잘못된 판단에 의해 이루어지는 파괴적인 결과물입니다.
3. Each of us has a responsibility to identify and help those who are not coping with day-to-day life.
우리 모두는 정상적인 일상 생활이 불가능한 사람을 식별하고 도와줄 의무가 있습니다.
4. If you suspect someone is contemplating hurting themselves you must act and seek help before it's too late.
만약 주변 누군가가 자해/자살 기도를 하고 있다면 당장 조치를 취하고, 너무 늦기 전에 도움을 청하십시오.
5. Commanders will submit a Serious Incident Report to the brigade headquarters immediately following a suicide or suicide attempt. Within 24 hours following an incident, the battalion or separate company commander will submit a follow-up SIR to capture facts and details of the suicide incident and forward a report of these details to the Director of Personnel and Administration. The purpose of an SIR is not to fix blame but to identify pertinent issues needing command attention in order to prevent such an incident from happening again.
사령관들은 자살 시도나 그 이후 즉각적으로 여단 본부에 '중대한 사건 보고서(Serious Incident Report- SIR)을 보고해야 한다. 사건 발생시 24시간 이내에 대대 또는 중대 사령관은 자살 사건에 대한 추가 정보를 수집하여 Follow-up SIR을 인사관리 담당자에게 전달해야

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Signal Brigade Command Policy Memorandum #4- Suicide Awareness Program

한다. SIR의 목적은 누구의 잘못을 추궁하려는 것이 아니며 유사한 종류의 사건이 재발하지 않도록 지휘계통에 관련된 정보를 알리는 것에 있다.

6. The brigade chaplain will coordinate suicide prevention training for battalion chaplains and chaplain assistants. The unit chaplain is the primary action officer and instruction for suicide awareness training. Commanders will ensure all personnel within their units are trained in this regard.

여단 군종목사는 대대 군종목사와 보조인들에게 자살 예방 프로그램에 대해 교육할 것이다. 부대의 군종목사는 자살 인식 훈련의 주된 담당 장교이다 교육자이다.

7. The proponent for this policy is the Brigade Chaplain at 723-6707.

이 정책의 담당자는 군종 목사이며 전화번호는 723-6707이다.

"FIRST TO COMMUNICATE!"

JOSEPH M. PISHOCK
COL, SC
Commanding

DISTRIBUTION:
36th SIG BN
41st SIG BN
304th ESB
USACISA-P
HHC, 1st SIG BDE